

## II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

## NEUVOSTO

## NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 22 päivänä lokakuuta 1999,

**Välimeren erityisiä suojelualueita ja biologista monimuotoisuutta koskevan pöytäkirjan sekä mainitun pöytäkirjan liitteiden hyväksymisestä (Barcelonan yleissopimus)**

(1999/800/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 175 artiklan 1 kohdan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen virkkeen ja 3 kohdan ensimmäisen alakohdan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon <sup>(1)</sup>,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Yhteisö on sopimuspuolena Välimeren suojelemista pilaantumiselta koskevassa yleissopimuksessa <sup>(2)</sup>, jäljempänä 'Barcelonan yleissopimus', ja se on tehnyt myös neljä yleissopimuksen yhteydessä hyväksytyä pöytäkirjaa, jotka ovat aluksista ja ilma-aluksista tapahtuvan jätteen mereen laskemisen aiheuttaman Välimeren pilaantumisen ehkäisemistä koskeva pöytäkirja <sup>(2)</sup>, yhteistyötä öljyn ja muiden vahingollisten aineiden aiheuttaman Välimeren pilaantumisen torjumiseksi hätätilanteessa koskeva pöytäkirja <sup>(3)</sup>, Välimeren suojelemista maalta peräisin olevalta pilaantumiselta koskeva pöytäkirja <sup>(4)</sup> sekä Välimeren erityisiä suojelualueita koskeva pöytäkirja <sup>(5)</sup>.
- 2) Komissio on yhteisön nimissä osallistunut Välimeren erityisiä suojelualueita ja biologista monimuotoisuutta koskevaan pöytäkirjaan liittyviin neuvotteluihin Barcelonan yleissopimuksen sopimuspuolten perustamassa työryh-

mässä. Pöytäkirjan 32 artiklan mukaan se korvaa voimaantulostaan alkaen Välimeren erityisiä suojelualueita koskevan pöytäkirjan ensimmäisen version.

- 3) Yhteisö allekirjoitti Barcelonassa 10 päivänä kesäkuuta 1995 Välimeren erityisiä suojelualueita ja biologista monimuotoisuutta koskevan uuden pöytäkirjan, jäljempänä 'pöytäkirja'.
- 4) Välimeren alueen kannalta tärkeinä pidettävien alueiden suojelua koskevien määräysten lisäksi pöytäkirjan uudessa versiossa säädetään luetteloiden laatimisesta uhanalaisista lajeista sekä lajeista, joiden hyödyntäminen on säänneltyä (pöytäkirjan liitteet).
- 5) Täysivaltaisten edustajien konferenssin (Barcelona 9—10 päivänä kesäkuuta 1995), jonka kuluessa pöytäkirja hyväksyttiin ja allekirjoitettiin, loppuasiakirjassa määrätään, että pöytäkirjan liitteet hyväksytään seuraavassa täysivaltaisten edustajien konferenssissa.
- 6) Liitteet hyväksyttiin Monacossa 24 päivänä marraskuuta 1996 pidetyssä täysivaltaisten edustajien konferenssissa, jota edelsi 23 päivänä marraskuuta 1996 järjestetty asiantuntijoiden kokous. Liitteet avattiin allekirjoituksille tämän konferenssin ajaksi. Komissiolla ei ollut valtuutusta edustaa yhteisöä.
- 7) Yhteisön Välimeren alueen jäsenvaltiot ovat Barcelonan yleissopimuksen ja sen pöytäkirjojen sopimuspuolia ja ne olivat edustettuina täysivaltaisten edustajien konferenssissa ja allekirjoittivat liitteet. Ne julistivat kuitenkin konferenssin loppuasiakirjassa, että niillä liitteisiin sisältyvillä aloilla, jotka kuuluvat yhteisön toimivaltaan, ne osallistuvat mahdollisesti toteutettaviin toimenpiteisiin vain, mikäli yhteisö liittyy edellä mainittuihin liitteisiin.

<sup>(1)</sup> EYVL C 219, 30.7.1999, s. 186.<sup>(2)</sup> Päätös 77/585/ETY, EYVL L 240, 19.9.1977, s. 1.<sup>(3)</sup> Päätös 81/420/ETY, EYVL L 162, 19.6.1981, s. 4.<sup>(4)</sup> Päätös 83/101/ETY, EYVL L 67, 12.3.1983, s. 1.<sup>(5)</sup> Päätös 84/132/ETY, EYVL L 68, 10.3.1984, s. 36.

- 8) Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 174 artiklan mukaan yhteisön ympäristöpolitiikalla myötävaikutetaan sellaisten tavoitteiden saavuttamiseen, jotka koskevat ympäristön laadun säilyttämistä, suojelua ja parantamista sekä sellaisten toimenpiteiden edistämistä kansainvälisellä tasolla, joilla puututaan alueellisiin tai maailmanlaajuisiin ympäristöongelmiin.
- 9) Pöytäkirja ja sen liitteet kattavat yhteisön toimivaltaan kuuluvia ympäristöpolitiikan aloja (luonnonvaraisten lintujen suojelusta annettu direktiivi 79/409/ETY<sup>(1)</sup>), luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelusta annettu direktiivi 92/43/ETY<sup>(2)</sup>) sekä koskevat lajeja, joiden hyödyntämistä säännellään yhteisellä kalastuspolitiikalla. Siksi yhteisö valvoo, ettei näiden kansainvälisten sopimusten tekeminen heikennä nykyistä yhteisön lainsäädäntöä tai muuta sen soveltamisalaa,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

- Välimeren erityisiä suojelualueita ja biologista monimuotoisuutta koskeva pöytäkirja ja sen liitteet hyväksytään yhteisön puolesta.
- Pöytäkirja ja sen liitteet ovat tämän päätöksen ohessa.

*2 artikla*

- Neuvoston puheenjohtaja tallettaa yhteisön puolesta erityisiä Välimeren suojelualueita ja biologista monimuotoisuutta koskevan pöytäkirjan liittymisasiakirjan sopimuksen tallettajalle pöytäkirjan 30 artiklan mukaisesti<sup>(3)</sup>.
- Neuvoston puheenjohtaja ilmoittaa yhteisön puolesta erityisiä Välimeren suojelualueita ja biologista monimuotoisuutta koskevan pöytäkirjan liitteiden hyväksymisestä Välimeren suojelusta pilaantumiselta koskevan yleissopimuksen 16 artiklan mukaisesti<sup>(4)</sup>. Yhteisön antamaan hyväksymiseen liitetään seuraava julistus: "Yhteisö osallistuu liitteen määräysten täytäntöönpanoon perustamalla Natura 2000 -verkon".

*3 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Se tulee voimaan päivänä jona se tehdään.

Tehty Luxemburgissa 22 päivänä lokakuuta 1999.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

S. MÖNKÄRE

<sup>(1)</sup> EYVL L 103, 25.4.1979, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 97/49/EY (EYVL L 223, 13.8.1997, s. 9).

<sup>(2)</sup> EYVL L 206, 22.7.1992, s. 7, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 97/62/EY (EYVL L 305, 8.11.1997, s. 42).

<sup>(3)</sup> Välimeren erityisiä suojelualueita ja biologista monimuotoisuutta koskevan pöytäkirjan voimaantulopäivä julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* Euroopan unionin neuvoston pääsihteeristön toimesta.

<sup>(4)</sup> Välimeren erityisiä suojelualueita ja biologista monimuotoisuutta koskevan pöytäkirjan liitteiden voimaantulopäivä julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* Euroopan unionin neuvoston pääsihteeristön toimesta.